

Číslo zmluvy:
HS: 2100/006/219

117/2020

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 262 ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany

Názov: **Národné osvetové centrum**
sídlo: **Námestie SNP č. 12, 812 34 Bratislava**
štatutárny orgán: **Mgr. Erik Kriššák, generálny riaditeľ**
IČO: **00164615**
DIČ: **2020829888**
IČ DPH: **SK 2020829888**
bankové spojenie:
číslo účtu:
právna forma: **štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe nového znenia Zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080**

(ďalej len „NOC“)

a

názov: **Hornošarišské osvetové stredisko v Bardejove**
sídlo: **Rhodyho 6, 085 01 Bardejov**
štatutárny orgán: **Mgr. art. Juraj Bochna, ArtD.**
IČO: **37 781 588**
DIČ: **2021457075**
IČ DPH:
bankové spojenie:
číslo účtu:
právna forma: **rozpočtová organizácia**
(ďalej len „zmluvný partner“)
(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

Článok 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii podujatia: celoštátne kolo **28. ročníka celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky amatérskej filmovej tvorby CINEAMA 2020** (ďalej len „podujatie“).
- 1.2 Podujatie sa uskutoční od 25.9.2019 do 27.9.2019 v priestoroch Kina Žriedlo a v areáli Bardejovských Kúpeľov.
- 1.3 Odborným garantom a spoluusporiadateľom podujatia je NOC a hlavným organizátorom je zmluvný partner.

Článok 2 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 NOC sa zaväzuje:
 - 2.1.1 zabezpečiť výber filmov z krajských postupových súťaží a prehliadok do celoštátneho kola súťaže, zabezpečiť zasadnutie predvýberovej poroty,
 - 2.1.2 informovať organizátorov krajských postupových súťaží a prehliadok o autoroch filmov postupujúcich do celoštátneho postupového kola súťaže,

- 2.1.3 poskytnúť HOS Bardejov prihlášky autorov, informácie o autoroch a filmoch a všetky postupujúce filmy,
- 2.1.4 zostaviť program podujatia, najmä programové bloky súťažných a nesúťažných filmov,
- 2.1.5 spolupracovať pri príprave propagačných materiálov,
- 2.1.6 zostaviť programový bulletin podujatia,
- 2.1.7 dodať kolekciu filmov zo súťaže České vize a prípadné ďalšie filmové tituly na projekciu v rámci programu podujatia,
- 2.1.8 menovať porotu celoštátneho kola, poskytnúť zmluvnému partnerovi informácie a podklady na zabezpečenie a pozvanie predsedu, členov odbornej poroty a jej tajomníka,
- 2.1.9 spolupracovať pri výbere lektorov seminárov či workshopov,
- 2.1.10 pripraviť a viesť rozborové semináre,
- 2.1.11 pozvať hostí z radov významných osobností filmovej tvorby, ich počet a náklady na ich účasť riešiť dohodou s HOS.
- 2.1.12 odborne pripraviť zasadnutie Poradného zboru NOC pre amatérsky film (ďalej len „PZ“),
- 2.1.13 vypracovať tlačovú správu o podujatí,
- 2.1.14 spolupracovať na propagácii podujatia, zverejňovať informácie na webovom sídle NOC,
- 2.1.15 výsledky podujatia zverejniť spolu s fotografiami na webovom sídle NOC,
- 2.1.16 vyhodnotiť celoštátne kolo súťaže,
- 2.1.17 poskytnúť zmluvnému partnerovi finančný príspevok na podujatie podľa čl. 1 bod. 1.1 a 1.2 zmluvy na:
 - odmeny členom odbornej poroty, lektorom seminárov/workshopov, členom PZ NOC a hosťom,
 - cestovné náklady podľa zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov (ubytovanie, stravovanie, občerstvenie),
 - tlač propagačných materiálov,
 - zakúpenie cien pre ocenených autorov,
 - fotodokumentáciu celoštátneho postupového kola súťaže.
- 2.2 Zmluvný partner sa zaväzuje :
 - 2.2.1 zabezpečiť celoštátne postupové kolo súťaže organizačne, personálne a technicky vrátane komunikácie s autormi a metodikmi osvetových stredísk pre amatérsky film,
 - 2.2.2 informovať organizátorov krajských súťaží a autorov o ich výbere do celoštátneho kola, zabezpečiť spätnú väzbu od autorov a metodikov osvetových stredísk,
 - 2.2.3 vypracovať a rozoslať organizačné pokyny autorom a metodikom osvetových stredísk pre amatérsky film,
 - 2.2.4 zabezpečiť komunikáciu s členmi odbornej poroty, lektormi seminárov či workshopov, a uzatvoriť s nimi zmluvy a uhradiť odmenu,
 - 2.2.5 spolupracovať pri výbere lektorov seminárov či workshopov,
 - 2.2.6 zabezpečiť ubytovanie, stravovanie a preplatenie cestovného účastníkom, porotcom a lektorom celoštátneho kola súťaže a uhradiť náklady s tým spojené,
 - 2.2.4 zabezpečiť a uhradiť propagáciu podujatia (grafika a tlač propagačných materiálov – pozvánka, programový bulletin, diplomy) s uvedením usporiadateľov, spoluorganizátorov, sponzorov, mediálnych partnerov podujatia,
 - 2.2.7 splniť oznamovacie povinnosti a s tým súvisiace povinnosti podľa zákona č. 96/1991 Z. z. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) (povinnosti vo vzťahu k SOZA, LITA, Literárny fond). Zodpovednosť a prípadné sankcie za nesplnenie uvedených oznamovacích povinností znáša zmluvný partner v plnom rozsahu,
 - 2.2.8 zabezpečiť priestory, ich úpravu podľa technických požiadaviek a uhradiť náklady s tým spojené:
 - činnosť informačného strediska,
 - projekcia súťažných a nesúťažných filmov,
 - zasadnutie odbornej poroty súťaže,
 - semináre/workshopy (rozborové, individuálne konzultácie),
 - zasadnutie Poradného zboru NOC pre amatérsku filmovú tvorbu,
 - 2.2.9 zabezpečiť ceny z prostriedkov NOC, od spoluorganizátorov a sponzorov,
 - 2.2.10 zabezpečiť grafiku, uzatvoriť s nimi zmluvy a uhradiť odmenu,
 - 2.2.11 zabezpečiť fotodokumentáciu a videodokumentáciu podujatia, uhradiť náklady s tým spojené,

- 2.2.12 dodať NOC do 30 dní po skončení podujatia: propagačné materiály – pozvánka, plagát, programový bulletin a ďalšie; fotodokumentáciu a videodokumentáciu,
- 2.2.13 zabezpečiť písomné hodnotenie a dokumentáciu celoštátneho kola súťaže,
- 2.2.14 použiť finančný príspevok NOC v súlade s čl. 2 bod 2.1.17 tejto zmluvy.
- 2.3 V prípade, že niektorá zmluvná strana poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane preukázanú škodu, ktorá jej porušením povinnosti vznikla. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
- 2.4 Za porušenie povinnosti v zmysle predchádzajúceho odseku nie je možné považovať prípad, kedy preukázateľne nebolo možné plniť niektorú z povinností podľa tejto zmluvy z dôvodu trvania akýchkoľvek opatrení v súvislosti so šírením nákazy koronavírusom COVID-19, ktoré vyhlási Vláda SR, Úrad verejného zdravotníctva SR, interne NOC alebo zmluvný partner.
- 2.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vzniku prekážok v plnení zmluvnými stranami podľa predchádzajúceho bodu, uplatní sa postup podľa článku 5 tejto zmluvy.
- 2.4 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať (telefonicky, e-mailom) o stave prípravy podujatia. Zodpovednou osobou za NOC je Mgr. art. Pavel Smejkal., tel. kontakt: +421220471247, e-mail: pavel.smejkal@nocka.sk, zodpovednou osobou za zmluvného partnera je Michaela Zofáková, tel. kontakt: , e-mail: hos.zolakova@gmail.com

Článok 3 Finančné a platobné podmienky

- 3.1 NOC sa zaväzuje uhradiť zmluvnému partnerovi príspevok na uskutočnenie podujatia vo výške 1750,- €, slovom: tisíc sedemstopäťdesiat eur (ďalej len „príspevok“) na pokrytie časti nákladov v zmysle čl. 2 bod 2.1.17 tejto zmluvy.
- 3.2 NOC poukáže zmluvnému partnerovi príspevok podľa bodu 3.1 tejto zmluvy najneskôr do 14 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy, a to bezhotovostným prevodom na účet zmluvného partnera uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.3 Zmluvný partner je povinný najneskôr do 90 kalendárnych dní po skončení podujatia predložiť NOC písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 3.1 tejto zmluvy v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov (zmlúv, faktúr a pod.) a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov, kópie realizovaných verejných obstarávaní.
- 3.4 V prípade nevyúčtovania príspevku do 90 kalendárnych dní od uskutočnenia podujatia podľa čl. 3 bod 3.3 je zmluvný partner povinný poskytnutý príspevok vrátiť v plnej výške na účet NOC uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.5 V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je zmluvný partner povinný vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 dní odo dňa predloženia vyúčtovania podľa bodu 3.3 zmluvy.
- 3.6 V prípade, že zmluvný partner nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3.3 tohto článku zmluvy, je NOC oprávnené nezdokladovaný výdavok neuznáť a zmluvný partner je povinný časť príspevku v príslušnej výške NOC vrátiť na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

Článok 4 Licencia

- 4.1 Zmluvný partner touto zmluvou udeľuje NOC súhlas (licencia/sublicencia) na použitie:
- 4.1.1 zaznamenaného umeleckého výkonu výkonného umelca v súvislosti s podujatím a v súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona,
- 4.1.2 audiovizuálneho záznamu podujatia alebo jeho časti v súlade s § 118 ods. 3 Autorského zákona v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na dobu trvania majetkových práv výkonného umelca a výrobcu audiovizuálneho záznamu.
- 4.2 Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť NOC licenciu/sublicenciu v zmysle čl. 4 bod 4.1.1 a 4.1.2 tejto zmluvy.
- 4.3 NOC je oprávnená udeliť tretej osobe súhlas na použitie zaznamenaného umeleckého výkonu a audiovizuálneho záznamu v zmysle čl. 4 bod 4.1 tejto zmluvy v rozsahu udelennej licencie/sublicencie.

- 4.4 Zmluvný partner zároveň udeľuje NOC súhlas na použitie fotodokumentácie vyhotovenej zmluvným partnerom z priebehu podujatia v zmysle čl. 2 bod 2.2.10 tejto zmluvy a propagačných materiálov z podujatia (plagát, bulletin, pozvánka, leták atď.) na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona na dobu trvania majetkových práv autora.
- 4.5 Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť súhlas podľa čl. 4 bod 4.4 tejto zmluvy.
- 4.6 Zmluvný partner poskytuje NOC licenciю/sublicenciю podľa čl. 4 bod 4.1 a 4.4 tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.7 Zmluvný partner zodpovedá za škodu, ktorá by NOC z dôvodu nepravdivosti vyhlásenia podľa bodu 4.2 a bodu 4.5 zmluvy vznikla.

Článok 5

Iné dojednania

- 5.1 V prípade, ak z dôvodu vyhlásenia alebo trvania akýchkoľvek opatrení v súvislosti so šírením nákazy koronavírusom COVID-19, ktoré vyhlási Vláda SR, Úrad verejného zdravotníctva SR, interne NOC alebo zmluvný partner, nebude možné plnenie niektorou zo zmluvných strán predovšetkým, avšak nielen v zmysle Článku 1 a 2 tejto zmluvy, zmluvné strany sa dohodli, že vo vzájomnej súčinnosti určia iný termín, alebo ak to povaha plnenia dovoľuje, iný spôsob alebo formu plnenia a to v podobe Dodatku k tejto zmluve.
- 5.2 V prípade, ak trvanie, charakter a rozsah opatrení v súvislosti so šírením nákazy koronavírusom COVID-19, ktoré vyhlási Vláda SR, Úrad verejného zdravotníctva SR, interne NOC alebo zmluvný partner, preukázateľne neumožní postupovať podľa predchádzajúceho bodu, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy odstúpiť.

Článok 6

Platnosť a účinnosť zmluvy

- 6.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorej prevádzkovateľom je Úrad Vlády Slovenskej republiky.
- 6.2 Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 6.3 Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozi alebo znemožní uskutočnenie podujatia. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
- 6.4 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, vzniknutej podstatným porušením zmluvy, ktoré bolo dôvodom jej odstúpenia od zmluvy. To neplatí, ak odstúpenie od zmluvy nastalo podľa ustanovenia bodu 5.2 Článku 5 tejto zmluvy alebo v súvislosti s ustanovením bodu 2.4 Článku 2 tejto zmluvy.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvnej strany uvedeného v záhlaví zmluvy. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručenie, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
- 7.2 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 7.3 Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo právnymi aktmi Európskej únie, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení.
- 7.4 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v

- zmluve nie je uvedené inak.
- 7.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie budú prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
- 7.6 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých zmluvný partner dostane jedno (1) vyhotovenie a NOC dve (2) vyhotovenia.
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

Za NOC:
V Bratislave, dňa

Za zmluvného partnera:
V Bardejove, dňa

Mgr. Erik Kriššák,
generálny riaditeľ,
Národné osvetové centrum

Mgr. art. Juraj Bochna, ArtD:
riaditeľ
Homošarišské osvetové stredisko
v Bardejove